

# Manette Dual Control (D12)

## Pour frein à disque hydraulique



Des modes d'emploi dans d'autres langues sont disponibles à l'adresse suivante :

<http://si.shimano.com>

### MISE EN GARDE IMPORTANTE

- Contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo ou un revendeur pour toute information concernant l'installation et le réglage des produits non mentionnés dans le présent mode d'emploi. Un manuel du revendeur à l'attention des mécaniciens vélo professionnels et expérimentés peut être consulté sur notre site Internet (<http://si.shimano.com>).
- Ne démontez pas et ne modifiez pas ce produit.

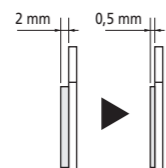
**Pour des raisons de sécurité, lisez attentivement le mode d'emploi avant tout usage et veillez à bien respecter les consignes lors de l'utilisation.**

### Mises en garde importantes

Pour obtenir des informations sur le remplacement, contactez le magasin où vous avez effectué votre achat ou un vendeur de vélos.

### AVERTISSEMENT

- Lorsque la manette de changement de vitesse est actionnée, le moteur, qui entraîne le dérailleur avant, fonctionnera sans s'arrêter jusqu'à ce que la position de changement de vitesse souhaitée soit atteinte. Veillez donc à ne pas vous coincer les doigts dedans.
- Ce système de freinage hydraulique présente des caractéristiques de freinage différentes de celles des freins sur jante. Familiarisez-vous suffisamment avec les caractéristiques de freinage avant d'utiliser votre vélo. Si vous roulez et que vous ne connaissez pas suffisamment les caractéristiques de freinage, vous risquez de tomber de vélo en freinant et de vous blesser grièvement, voire mortellement.
- N'utilisez pas de disque de frein à disque de 203 mm ou 180 mm. La force de freinage augmente de manière excessive et devient alors incontrôlable.
- Les disques de frein à disque de 160 mm ont une force de freinage plus importante que les disques de frein à disque de 140 mm. Veillez à bien vous familiariser avec les caractéristiques de freinage avant d'utiliser les freins.
- Veillez tout particulièrement à tenir vos doigts éloignés du disque de frein à disque rotatif. Le disque de frein à disque est suffisamment tranchant pour vous blesser grièvement aux doigts si vous les coincez dans les ouvertures du disque en mouvement.
- Les étriers et le disque de frein à disque deviendront chauds lorsque les freins seront actionnés. Ne les touchez donc pas lorsque vous roulez ou immédiatement après les avoir démontés du vélo car vous risquez de vous brûler.
- Ne laissez pas de l'huile ou de la graisse entrer dans le disque de frein à disque et dans les patins de frein, car les freins risquent alors de ne plus fonctionner correctement.
- S'il y a de l'huile ou de la graisse sur les patins, vous devez vous rendre chez un revendeur ou un intermédiaire. Les freins risquent de ne pas fonctionner correctement.
- Si un bruit apparaît lors du freinage, les plaquettes peuvent être usées et avoir atteint leur limite d'utilisation. Assurez-vous que la température du système de freinage a suffisamment diminué, et vérifiez ensuite si chaque patin a bien une épaisseur d'au moins 0,5 mm. Sinon, rendez-vous chez un concessionnaire ou un intermédiaire.



- Si le disque de frein à disque est fissuré ou déformé, arrêtez immédiatement d'utiliser les freins et rendez-vous chez un revendeur ou un intermédiaire.
- Si le disque de frein à disque est usé et a une épaisseur inférieure à 1,5 mm, arrêtez immédiatement d'utiliser les freins et rendez-vous chez un revendeur ou chez un intermédiaire. Le disque de frein à disque risque de se casser et vous risquez de tomber de vélo. Pour un disque Ice-Technologies, si la surface en aluminium est visible, arrêtez immédiatement d'utiliser les freins.
- Une poche de vapeur risque de se former si les freins sont serrés en continu. Pour remédier à ce problème, relâchez momentanément la manette.

La formation d'une poche de vapeur est un phénomène au cours duquel l'huile contenue dans le système de freinage devient chaude, ce qui entraîne le développement de bulles d'eau ou d'air dans le système de freinage. Ce phénomène peut entraîner une hausse soudaine de la course de la manette de frein.

- Le frein à disque n'est pas conçu pour fonctionner avec un vélo à l'envers. Si le vélo est mis à l'envers ou sur le côté, les freins risquent de ne pas fonctionner correctement et un accident grave risque de se produire. Avant de rouler, veillez à actionner plusieurs fois la manette de frein afin de vérifier que les freins fonctionnent normalement. Si les freins ne fonctionnent pas normalement, arrêtez d'utiliser les freins et rendez-vous chez un revendeur ou un intermédiaire.
- Si vous ne sentez pas de résistance lorsque vous enfoncez la manette de frein, arrêtez immédiatement d'utiliser les freins et rendez-vous chez un revendeur ou un intermédiaire.
- Si des fuites de liquide apparaissent, arrêtez immédiatement d'utiliser les freins et rendez-vous chez un revendeur ou un intermédiaire.
- Il est important de bien comprendre le fonctionnement du système de freinage de votre vélo. Une mauvaise utilisation du système de freinage de votre vélo peut entraîner une perte de contrôle ou une chute, et vous risquez de vous blesser grièvement. Étant donné que chaque vélo peut être manipulé différemment, assurez-vous de maîtriser la bonne technique de freinage (notamment, les caractéristiques de pression de la manette de frein et de contrôle du vélo) ainsi que le fonctionnement de votre vélo. Pour cela, vous pouvez consulter votre revendeur de vélos professionnel et le manuel du propriétaire du vélo. Vous pouvez également vous entraîner à rouler et à maîtriser la technique de freinage.
- Si les freins avant sont serrés avec trop de force, la roue risque de se bloquer, le vélo risque de se renverser et vous risquez de vous blesser grièvement.
- Assurez-vous toujours que les freins avant et arrière fonctionnent correctement avant de rouler.
- La distance de freinage requise sera plus longue par temps humide. Réduisez alors votre vitesse et freinez à l'avance et en douceur.
- Si la surface de la route est mouillée, les pneus dérapent plus facilement. Si les pneus dérapent, vous risquez de tomber de votre vélo. Pour éviter de tomber, réduisez alors votre vitesse et freinez à l'avance et en douceur.
- Après avoir lu attentivement ce mode d'emploi, conservez-le en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment.

### ATTENTION

#### ■ Précautions à prendre concernant l'huile minérale

- Un contact avec les yeux peut entraîner des irritations. En cas de contact avec les yeux, rincez à l'eau fraîche et consultez immédiatement un médecin.
- Un contact avec la peau peut entraîner une éruption cutanée et une gêne. En cas de contact avec la peau, rincez soigneusement avec du savon et de l'eau.
- L'inhalation de buée ou de vapeurs d'huile minérale peut provoquer des nausées. Couvrez-vous le nez et la bouche avec un masque respiratoire et travaillez dans une zone bien aérée. Si vous avez inhalé de la buée ou des vapeurs d'huile minérale, allez immédiatement dans une zone bien aérée. Couvrez-vous avec une couverture. Restez au chaud, ne bougez pas et appelez un médecin pour obtenir un avis médical.

#### ■ Période de rodage

- Les freins à disque ont une période de rodage, et la force de freinage augmente graduellement au fur et à mesure que la période de rodage s'écoule. Tenez compte des augmentations de la force de freinage lorsque vous utilisez les freins pendant la période de rodage. La même chose risque de se produire lorsque les patins de frein ou le disque de frein à disque sont remplacés.

### Remarque :

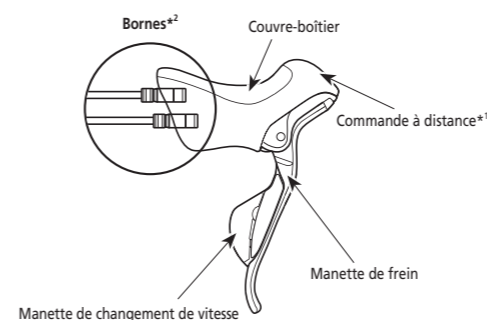
- Veillez à tourner la manivelle lorsque vous effectuez des opérations liées au changement de pignon.
- Une mise à jour du logiciel avec E-TUBE PROJECT utilisé après le branchement à l'unité sans fil (SM-EWW01/EW-WU101/EW-WU111) permet le fonctionnement de la commande à distance. Pour plus d'informations, contactez le magasin où vous avez effectué votre achat.
- Les pièces sont conçues pour être parfaitement étanches et pour résister à des conditions de conduite par temps humide. Cependant, ne les placez pas volontairement dans l'eau.
- Ne nettoyez pas votre vélo dans une station de lavage à haute pression. Si de l'eau entre dans les pièces, des problèmes de fonctionnement ou de la rouille risquent d'apparaître.
- Maniez les produits avec soin et évitez de les soumettre à des chocs violents.
- Veillez à ne pas laisser de l'eau entrer dans la borne.
- N'utilisez pas de diluants ou de substances similaires pour nettoyer les produits. De telles substances risquent d'endommager les surfaces.
- Lorsque la roue du vélo a été enlevée, il est recommandé d'installer des cales d'écartement des plaquettes. N'appuyez pas sur la manette de frein lorsque la roue est enlevée. Si la manette de frein est enfoncée sans avoir installé de cales d'écartement au préalable, les pistons feront davantage saillie. Le cas échéant, consultez un revendeur.
- Utilisez de l'eau savonneuse ou un chiffon sec pour procéder au nettoyage et à l'entretien du système de freinage. N'utilisez pas de produits de nettoyage pour frein ou d'agents amortissant le bruit disponibles dans le commerce car ils risquent d'endommager les pièces comme les joints.
- Contactez le magasin où vous avez acheté le produit pour effectuer les mises à jour du logiciel du produit. Les informations les plus récentes sont disponibles sur le site Internet de Shimano.
- Lisez également les manuels pour obtenir des informations sur les freins et les autres équipements à connecter.
- Les produits ne sont pas garantis contre l'usure naturelle et les détériorations dues à une utilisation et à un vieillissement normaux.

### Inspections régulières avant d'utiliser le vélo

Avant d'utiliser le vélo, vérifiez les éléments suivants. En cas de problème avec un des éléments suivants, contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo ou un revendeur de vélos.

- Y a-t-il une fuite d'huile de frein ?
- Les freins avant et arrière fonctionnent-ils correctement ?
- L'épaisseur de chaque patin de frein est-elle d'au moins 0,5 mm ?
- Le disque de frein à disque est-il fissuré ou déformé ?
- Est-ce que le changement de pignon se produit lorsque les manettes de changement de vitesse sont actionnées ?
- Les manettes sont-elles solidement fixées sur le cintre ?
- Des bruits anormaux surviennent-ils lors du fonctionnement ?

### Nom des pièces



- \*1 Selon les spécifications, certains modèles ne disposent pas de la fonction. Retirez le couvercle de chaque manette et vérifiez si elle est équipée d'une commande à distance.
- \*2 Le nombre de ports dans la section de la borne varie selon le modèle.

### Manipulation

#### Opération de changement de pignon

Veillez à tourner la manivelle lorsque vous effectuez des opérations liées au changement de pignon.

#### Commande à distance (saisie de données)

La commande à distance transmet des signaux aux composants compatibles par le biais de l'unité sans fil (SM-EWW01/EW-WU101/EW-WU111). La manipulation et les fonctions diffèrent selon le composant compatible. Reportez-vous au mode d'emploi du composant compatible en question.

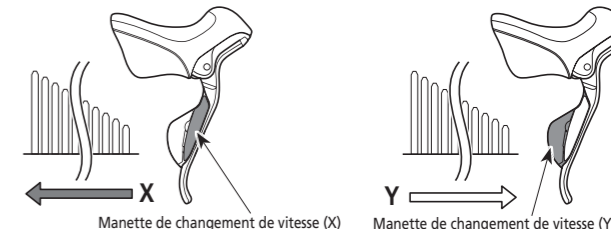
#### Fonctionnement de la manette de changement de vitesse arrière (saisie de données)

< Manette de changement de vitesse (X) >

La chaîne passe d'un petit pignon arrière à un pignon arrière plus grand.

< Manette de changement de vitesse (Y) >

La chaîne passe d'un grand pignon arrière à un pignon arrière plus petit.



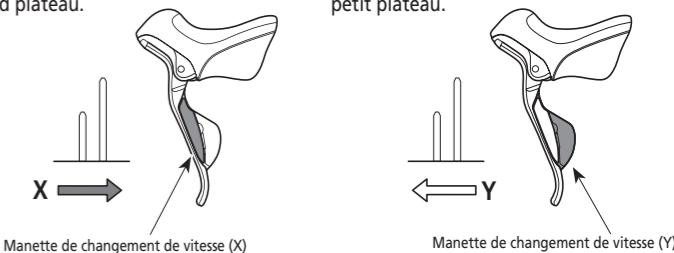
#### Fonctionnement de la manette de changement de vitesse avant (saisie de données)

< Manette de changement de vitesse (X) >

La chaîne passe du petit plateau au grand plateau.

< Manette de changement de vitesse (Y) >

La chaîne passe du grand plateau au petit plateau.



Si la chaîne tombe à l'intérieur, continuez à appuyer sur la manette de changement de vitesse (X) pendant 1 seconde au moins pour déplacer le dérailleur avant sur la position la plus extérieure, puis appuyez dessus pendant encore 10 secondes afin de replacer correctement la chaîne.

Le comportement actuel peut différer en fonction des composants connectés et de la version du logiciel.

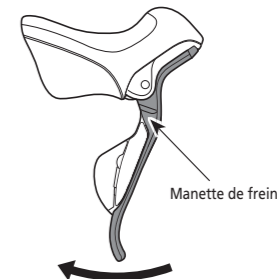
Les modifications suivantes peuvent être effectuées aux réglages de chaque commande. Pour plus d'informations et paramètres de réglage, contactez le magasin où vous avez effectué votre achat.

- Inversez les affectations de montée et descente des rapports des manettes de changement de vitesse (X) et (Y)
- Inversez les affectations de montée et descente des rapports des manettes de changement de vitesse (droite/gauche)
- Configurez les réglages du mode Multi-vitesses
- Réglez les commandes à distance de sorte qu'elles fonctionnent comme des manettes de changement de vitesse

#### Opération de freinage

Ce produit est équipé d'une fonction de réglage de la portée et d'une fonction de réglage de l'attaque des plaquettes.

Pour plus d'informations et de réglages, contactez le magasin où vous avez effectué votre achat.



## SHIMANO

SHIMANO INC.  
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8577, Japan

Remarque : les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. (French)